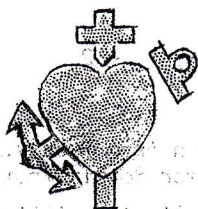


250 DORCAS STREET,  
SOUTH MELBOURNE 3205.



P.O. BOX 112,  
SOUTH MELBOURNE 3205.

NO. 6.

**THE CASTELLORIZIAN NEWSLETTER** MAY/JUNE 1983.

THE OFFICIAL ORGAN OF THE CASTELLORIZIAN ASSOCIATION OF VICTORIA.  
"REGISTERED BY AUSTRALIA POST - PUBLICATION NO. VBH 3850"  
EDITOR: MR. JACK BISAS.

This Newsletter No. 6 contains details of our next function, and a profile on Mrs. Evangelia Koutsoukis.

"ST. CONSTANTINES HELENS DAY" 22ND MAY 1983.

The Feast Day of our Society was celebrated by a Church Service held at St. Constantines Helens Church in South Yarra. The Service was conducted by His Grace Archbishop Stylianos, assisted by the Parish Priest. A very moving Service. In attendance for the celebration of the Feast Day for St. Constantines and Helens Church were the Consul General of Victoria, Mr. Georgiadis and Mrs. Georgiadis, the mayor of Prahran, Cr. D.G. Cran, and the member for State Parliament, Mr. Roger Miller.

Afterwards, a buffet lunch was held at our Club Rooms and was attended by about 100 Members. During the afternoon, a lecture in English was given by Father Elias Kentrotis on the significance of St. Constantines and Helens Day. Father Elias went on to give a very pleasant talk on why he became a priest and to answer questions by Members. We thank Father Elias for his attendance and willing participation in our Question and Answer Segment.

BINGO!!!

Bingo continues at 8 Corsair St, Richmond every Wednesday in conjunction with "Australian Greek Welfare Society" and "The Society for the care of the Elderly". All are Welcome to come and it's Eyes Down at 7.30 pm. We thank Eva Lucas, Christina Pavlou and Peter Coates for their excellent bi-lingual calling.

NEXT FUNCTION

June 12th at Scorplos Tavern

A Bouzouki Night will be held at 7.30 pm at the Scorplos Tavern

This function is on the Sunday of the Queens Birthday Weekend

All Welcome! BOOK EARLY

COST: \$15.00 PER HEAD - B.Y.O.

TICKET SECRETARIES:

Dianne Spartels: Tel. 211 3201

Peter Coates: Tel. 861 8428

SEPARATE BROCHURE INCLUDED IN THIS NEWSLETTER

We thank Peter Coates for his design of our brochures and John S. Adgemis for the use of his photo-copying facilities.

TAXATION

For many years the position of our Society with respect to taxation has been a worrying factor for our Trustees, and many past Committees. We are now in a position to report that the Taxation Department has assessed our payment in full at \$5367.74. This amount will bring our Society up-to-date, from a Taxation point of view! The Board of directors have approved the payment of this amount out of funds set aside over the past four years for this purpose. Your Board on behalf of Members once again thanks our Honary Accountant, Mr. Andrew Caripis, for his guidance and assistance! The payment of this tax now clears the way for final decisions to be taken on the future of our Club Rooms! It also clears away any doubt and worry for future Committees as to the responsibility for finding funds to pay taxes acquired over many years.

WEDDING - SATURDAY 28TH MAY

In Melbourne for the Dawn and Colin Coates Wedding at Evangelismos Church:  
Jack Kotsoglous with wife Vicki and daughters Christine and Helen from Port Pirie, S.A.  
Bill Kotsoglous with daughter Christine from Port Augusta, S.A. . . . /2



#### DAWN & COLIN COATES WEDDING CONT.

John and Sylvia Carlamis and children from Sydney.  
Marina and Bill Zachariou and daughter Sophia from Wagga, N.S.W.  
Good wishes from U.S.A. - Evelyn (Caramis) Williams.

\*\*\*\*\*

- In America to visit sister Susan, Peter Conos
- In Melbourne and staying with his sister, Mrs. P. Christopher, Michael Theodore from Sydney.
- Back in Melbourne after an overseas honeymoon, Harry and Vicki Miriklis.
- Marissa Spartels home after holidaying at Yarrowonga.
- Back on deck after a short illness, Leo Koutsoukis.
- In hospital, Angelo Loizou, recovering after an operation.
- Mr. Andrew Barbayannis and mother, Mrs. D. Barbayannis, here from Greece to attend the christening of the first grandchild, Andrew, son of Maria and Michael Barbayannis. The Christening was held on the 28th of May.

#### VALE

The death occurred in Melbourne on 30th May of Mr. Demitrious Kalaf (Jim) at the age of 93. Mr. Kalaf was a well known member of our Community and is survived by his widow, Theodora and children, Mike, Peggy, Irene, Chris, Jack, father-in-law of Jennifer, Peter, Con, Peter and Cathy, 14 grandchildren and 14 great-grandchildren.

The Committee and Members of the Castellorizian Society extend their deepest sympathy to the whole family. The funeral took place at Evangelismos Church on 1st June (Wed).

- In memory of the late Mr. John Kanis - Mr. Manoli Augustis and family have donated to our Society, \$10.00.
- In memory of the late Mrs. S. Mangos, the following have donated to our Society: Mrs. G. Christofas - \$20; Mr. & Mrs. Bill Hondros - \$10; Mr. & Mrs. Leo Koutsoukis and family - \$10; Mr. & Mrs. Nick Zographou and family - \$10;
- In memory of the late Mr. S. Coufos, the following have donated to our Society: Mr. & Mrs. Bill Hondros - \$10; and Mr. & Mrs. Jack H. Miriklis - \$50.

#### ANNUAL GENERAL MEETING

The Annual General Meeting of our Society will be held on Sunday 28th August at 2.30 pm. As this year is not an election year, your Committee will present a number of discussion papers, reports and motions. Details of Agenda and our guest speaker will be published in our next Newsletter.

#### ITHACIAN SOCIETY

We thank the official Newsletter of the Ithacian Society, "Ulysses" for their congratulations re our Society's Newsletter No. 4. As most members are aware, the Ithacian Society is the oldest established Greek Brotherhood in Victoria. Established in 1916, it preceded the Castellorizian Society by nine years, our Society having been formed in 1925.

#### YERO KOMIO

"The Society for the care of the Elderly" have launched an appeal to furnish the nearly completed "Home for the Frail Aged" at Springs Rd, Clayton. All donations can be forwarded to: The Appeal Director, P.O. Box 235 Malvern, 3144. The cost of furnishing and other extras is \$50,000. If you can assist in any way, please do so.

The cost of items for which you can donate are as follows: ARMCHAIR - \$250; WHEEL-CHAIR - \$400; BED - \$1000; FURNISH RECREATION ROOM - \$1500; BEDROOM - \$2000;

Organisations and business houses can outfit the following: 4 ROOMS - \$8000; PHYSIO-THERAPY ROOM - \$5000.

Please note: All money donated will go towards purchasing these articles. All donations over \$2.00 are tax deductible. Also note that plaques with donors names will be placed in suitable positions throughout the Home.



## POETRY

We present to our Members an original poem, written by Kominos Zervos. Title: "KOUMBARA". We thank G.O.Y.A. and Kominos for their permission to re-print.

### KOUMBARA

So you wear, a smile, when you go to Koumbaras,  
And you eat, the sweets, that she tries to feed you.  
And you smile, all the while, she tries to tell you,  
Of a cousin, of a friend, of an uncle of hers.

So you wear, a smile, when you're washing the dishes.  
And Koumbara, beside you, secretly whispers,  
He's got money, he's honest, he doesn't play horses,  
That cousin, of a friend, of an uncle of hers.

So you wear, a smile, as you wave them goodbye,  
In the back, of the Holden, dad worked hard to buy.  
Don't forget, what she told you, about that guy,  
The cousin, of a friend, of an uncle of hers.

So you wear, a smile, as you're driving home after,  
And you listen, as mum says, you're not getting younger,  
And dad says, he thinks, you couldn't do better,  
Than the cousin, of a friend, of an uncle of hers.

So where is, the smile, as you cry in your bed,  
And you think of, the things, Koumbara has said,  
And the things, that you, could be instead,  
Of the wife, of a cousin, of a friend, of an uncle of hers.

Kominos, 9:30 p.m. 1/1/83.

## LIFE MEMBERS

One of the most disappointing aspects of returning to the Castellorizian Committee has been the lack of involvement by our Life Members over the last few years. This select group of Members who were interested enough to become Life Members should be, as with many other organisations, the Life Blood of our Society. I hope that in the near future more and more of our Life Members become re-involved in our Society.

## DISCOS

Many of our younger members over many years have attended regular Discos organised by G.O.Y.A. We print the following article with the courtesy of the "Neos Cosmos" "New Generation Page" and its editor Eleni Tzaros.

### DISCO WAR LOOMING

GOYA has for years, held regular Sunday night Discos at popular Melbourne venues. At present GOYA is at Billboard's. These events are quite a phenomenon, attracting the participation of up to 1200 young people every week. The discos have become quite a financial success and other clubs have become envious of GOYA's acquisition of a building and healthy bank balance.

NUGAS (The National Union of Greek Australian Students) has attempted Discos on Sunday night at Maddisons, which have also proved successful financially.

More recently at Fame, a combined R.M.I.T. and C.I.T. Disco attracted 1500 young people. Needless to say GOYA'S attendances suffer every time there is another Disco organised on Sunday nights at another venue.

It is rumoured that NUGAS is interested in holding weekly Discos to raise money for its own administration and for distribution to its delegates (a 60/40 break-up has been suggested). NUGAS's delegates are, of course, the individual campus Greek clubs. Another rumour, which is disturbing, is that two or three prominent NUGAS members are going to operate their own private enterprise DISCO on Sunday nights.

The problem of course, is that if three separate Discos operate on Sunday nights, there will be competition for the participation of young people. The competition could lead to hostilities between the student body, GOYA and the private venture. If it does, it will mean the issue that occupies the discussion and actions of these clubs and their delegates will become exclusively the issue of DISCO. The Greek Youth clubs of Melbourne could then throw away their constitutions and forget about doing anything to improve the Australian Greek culture forever.

Kominos '83.



#### CASTELLORIZIAN NEWSLETTER:

Contributions to our Castellorizian Newsletter are welcome. Many of our Members must have many items to contribute. Our Newsletter is posted to 300 families and covers over 1000 people. Copies are sent to all Castellorizian Societies in Australia. If you have any items, please forward to "Castle News, P.O. Box 112, Sth. Melbourne". Closing date for all Newsletters is on the 28th of EACH MONTH. Profiles of Castellorizians are printed monthly.

#### COMMITTEES

Your Committee meets at 7.30 pm every second Monday of the month at our Club Rooms in South Melbourne. Committee Meetings are open to all and we welcome Members to be present to give their opinions and advice.

The proper forum for giving advice or criticising decisions made are under General Business at our Annual General Meeting or at our monthly Committee Meetings. Not all decisions taken by the Committee are unanimous, but a majority decision is needed to pass all motions.

Unfair outside criticisms are levelled at many of the decisions taken by your Committee. It appears, to me, that most of this criticism is made by Members who for one reason or another do not attend our functions or General Meetings. A healthy organisation is one that has open meetings, where any member can stand and give his opinion without ridicule and snide remarks.

Jack Bisas.

#### YOUTH NEWS

Kominos Zervos has on behalf of all of us, prepared a comprehensive Youth Report. This Report is an important document and I am sure would be of great interest to Members, both young and old. Two sections cover Brotherhood Clubs and Greek Youth Clubs, and should be read by as many of our Members as possible.

Copies of the Youth Report can be obtained from the Australian Greek Welfare Youth Unit, at no cost. Tel: 428 4067.

---

#### PROFILE ON EVANGLIA KOUTSOUKIS (nee SAVAS)

Evanglia, who was born in Castellorizo on the 26th October 1903, has a clear memory and is still an active person in her everyday life. Eva was the daughter of Malamateni Savas and Dimitri Savas.

It was Dimitri Savas' second marriage. He had had five children from his first marriage when he married Evanglia's mother. The five children from the first marriage were: Vasileos, Andreas, Petros, Constantinos and Nickolas. From his second marriage were: Evangelia, Katina and Antonas. Dimitri Savas was a merchant sea captain who traded with Africa, Egypt, Greece, etc. (He had a nickname - Captain Farcou - the name being given to him by Members of his crew who claimed that he fed them on facia (Lentils) on their long sea voyages).

Evanglia was married to George Koutsoukis on July 1923, the ceremony taking place at Ayiou St. Constantines Helens Church. Bridesmaids were her sister Katina, who later came to Melbourne and married Evan B. Hetrelezis; and Eleni Sotirakis. Eleni Sotirakis migrated to America and now lives in New York.

George Koutsoukis came from Australia, where he had migrated to in 1910 to marry Evangelia Savas. There were four children from the marriage - Nina (Kyriakos), Constantine, Lily (Peters) and Marika (Bisas).

After their marriage Evangelia and George arrived in Fremantle in 1924 and were fortunate enough that the Koutsoukis Brothers were well established in the Strand Cafe. The Strand Cafe had been set up by the brothers, including George who then left to marry in Castellorizo. The Strand became a meeting place for many lonely Greeks and Castellorizians on arrival in Australia.

The Koutsoukis family was the largest in Fremantle and consisted of six brothers and three sisters. All except one sister, Maria, were living in Western Australia. They lived with their mother, Mrs. Christofina Koutsoukis.

PROFILE ON EVANGLIA KOUTSOUKIS CONT.

The brothers and sisters were: Yakoni (Married to Evangelia Eiyonomos); Nickolas (Married to Chrisanthi-Ftlara); Philip (Married to Christina Proto-Mastori); Single boys were Michael and Vasileos. Sisters married were: Polyxeni (Married to Kyriakos Manolis); Ethokia (Married to John A. Geminis); and Maria in Castellorizo, married to Evangelias, best man - Dimitri Stamatoglou. Other families living in Fremantle at that time were the Kakulas, Lazaris, Ganganis and Chaliki's. The ship that brought them to Australia was an Orient Line Ship, the "S S ORIENT". The cost of the tickets were 20 Pounds Sterling each.

After five years in Fremantle at the Strand, during which time three children were born, George and Evangelia decided to try their luck in Port Said, Egypt. They left in 1929. (on the same ship returning to Samos, were Mrs. Zographou with children Nick, Con, Sophie and Maria.)

They set up an import and export business in partnership with Atonas Savas. Evangelia regarded the next five years as amongst the best years of her life. During this period she visited Jerusalem with other Castellorizians (Eleni John Barbayannis and family) and (Trafilla Atonas). Other Castellorizians living in Port Said at the time were Basil Salvaris family, Kominos, Platis, Zambelis & Estathios families. Most of these families eventually migrated to Australia.

In 1933 the depression and the devaluation of the English pound caused the Egyptian Economy to collapse. The Egyptian pound at that time was tied to the English pound, so George and Evangelia decided to return to Australia (Melbourne). There were now four children, Marika having been born in Port Said. They left Port Said in 1934 on an Italian Steamer, the S S REMO. This cargo ship was able to bring their household possessions with them. On board coming to Australia were Basil Lucas (Hatzivasili) with daughter Rozat Anna Lefterios. They arrived in Melbourne at the height of the Great Depression. Times were hard and after the good times in Egypt, it was a different and most difficult time in her life. They lived in Carlton for a while and then moved to a fruit shop in Malvern. After many years in the Fruit Business, they went into the Lyric Cafe in Bourke St, Melbourne.

Above is an historical story, but Evangelia has many stories of herself and memories to relate and these will be the subject of a Profile Part 2 at a later date. George Koutsoukis died in Melbourne on the 11th December 1958.

Amongst her many papers and books is a brochure given to her on board a ship, with the following information:

"The Argus" - Price Twopence. (Melbourne's Leading Newspaper of the time).

The advertising of "The Argus" gave the following details:

"The Argus is the oldest Newspaper in Victoria. It has 80 columns daily and 128 columns in Saturday's edition".

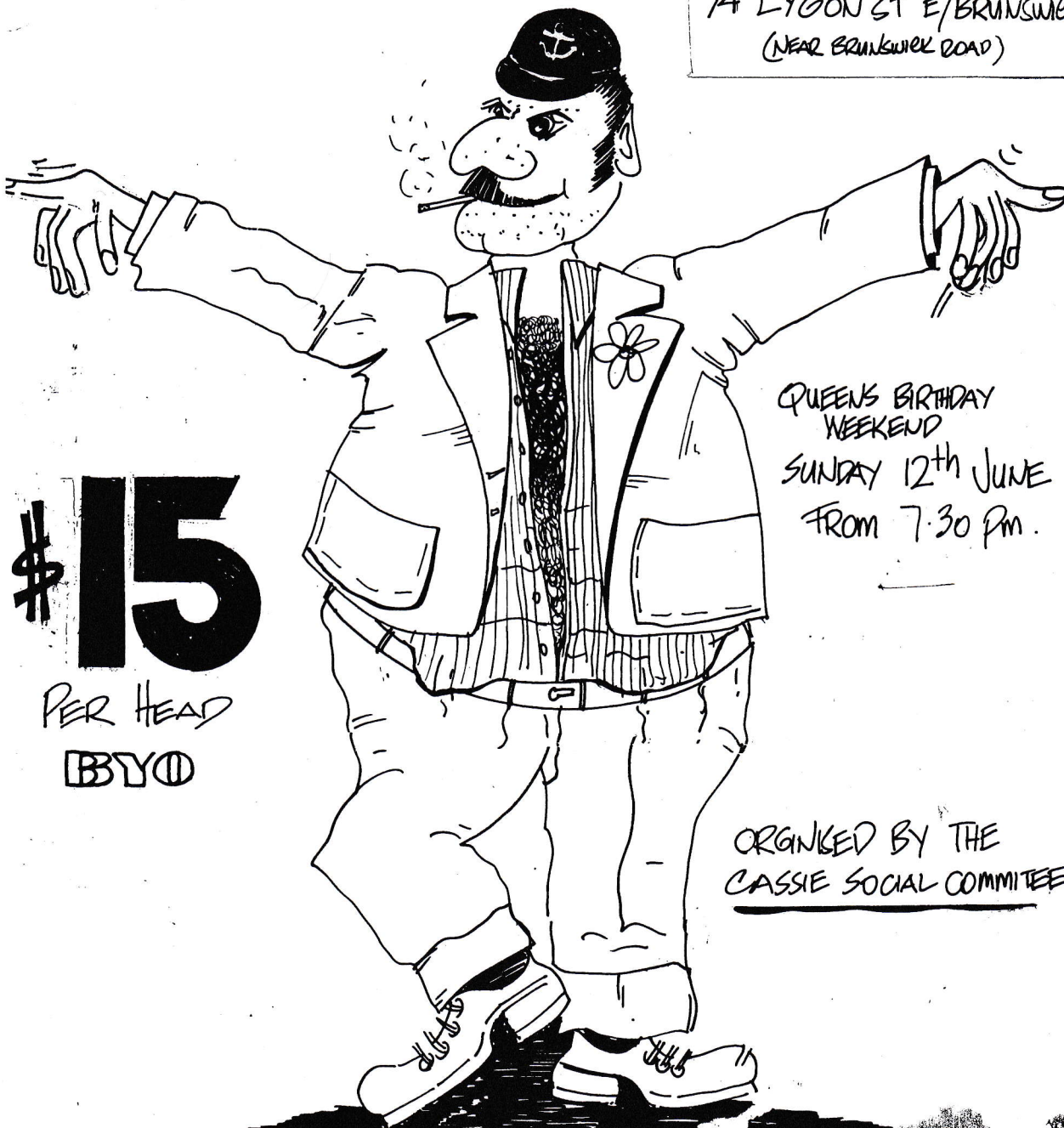
---



# BOVZOVKI NITE

AT SCORPIOS TAVERN

74 LYGON ST E/BRUNSWICK  
(NEAR BRUNSWICK ROAD)



**\$15**  
PER HEAD  
BYO

QUEENS BIRTHDAY  
WEEKEND  
SUNDAY 12<sup>th</sup> JUNE  
FROM 7.30 PM.

ORGANISED BY THE  
CASSIE SOCIAL COMMITTEE

FOR RESERVATIONS PHONE

DIANNE SPARTAKS 211 3201

PETER COATES 861 8428